

# Bayer



## SEMANARIO GANDIENSE

Gandia 2 de Abril 1931

# -POSTRE MARTI-

## DULCES FINOS

Bajada de San Francisco, 29.—VALENCIA

---

---

# URALITA, S. A.

---

---

Cubiertas, Revestimiento, Tuberías

Agencia en Gandía - ODILO EGEA

Canalejas, 7 - Teléfono 153

---

---



**FABRICA DE PERSIANAS**  
DE TODAS CLASES  
PRECIOS MUY ECONOMICOS

entrega inmediata de los pedidos por importantes que sean  
Grandes existencias en persianas de fantasía, transparentes  
para galerías acristaladas y ventanas.

Se componen y pintan las persianas usadas

# CASA RAMOS

COLON 18

esquina calle Felix Pizcueta,  
frente a la calle Pascual y Genis

VALENCIA

TELEFONO 12.264



**RAFAEL OLLER SERRA**  
**CORREDOR MATRICULADO**

*Compraventa de fincas—Módico interés rápida tramitación, absoluta reserva*

GANDIA

Gutierrez Mas, 10, 1.º

# BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

SOCIEDAD ANONIMA - MADRID, ALCALA, 14

Capital, 100.000.000--Reservas, 54.960.329

Realiza toda clase de operaciones de Banca — compra y vende por cuenta de su cliente valores del Estado, Industriales y Moneda extranjera haciendo seguros sobre al mismo

## INTERES QUE ABONA

Cuentas a la vista 2 y 1/2 por 100 — a 3 meses plazo 3 y 1/2 por 100

» a 8 días vista 3 por 100 — a 6 » » 4 por 100

Cuentas al año — 4 y 1/2 por 100

Caja de Ahorros: interés 4/100 acumulando los intereses el 30 de Junio y el 31 de Diciembre

SUCURSALES: en GANDIA, Plaza del C. Pastor, 2 y en

Agreda, Aguilar del Campoo, Alcañiz, Alcañiz de la Frontera, Aguilas, Albacete, Albaida, Albuera, Alcañiz de Guasira, Alcalá la Real, Alcantarilla, Alcaraz, Alcaudete, Alcázar de San Juan, Alcazarquivir, Alcira, Alcuñia de Carlet, Alcuñia de Crispins, Alfaro, Algeciras, Algemesi, Algodonales, Alicante, Almadén, Almagro, Almansa, Almendralejo, Almodóvar del Campo, Andújar, Antequera, Aracena, Arahal, Aranda del Duero, Arcos de la Frontera, Archido, Arjona, Arnedo, Ayamonte, Azuaga, Badajoz, Badarás, Baena, Barza, Bailén, Badajoz, Barcarrota, Baza, Beas, Segura, Belalcázar, Bélmez, Benamajá, Benavente, Benicarló, Benifayó, Beniganim, Berja, Bermillo de Sava, Bañice, Burgo de Osma, Burriana, Cabeza del Buey, Céceres, Cádiz, Calahorra, Calatayud, Callosa de Segura, Camallos, Campo de Criptana, Canals, Caravaca, Carcagente, Carlet, Carmona, Carolina (La), Carpio, (El), Cartagena, Carrión de los Condes, Casas Ibáñez, Castellón de la Plana, Castro del Río, Castuera, Catorroja, Cazalla de la Sierra, Cazorla, Cebegüin, Cervera, Cervera del Río Alhama, Ceuta, Cieza, Cintruénigo, Ciudad Real, Coín, Colmenar Viejo, Constantiniana, Consuegra, Córdoba, Coronil (El), Crevillente, Cuéllar, Cuenca, Cuevas de Vera, Cullera, Cumbres Mores, Chiclana de la Frontera, Chinchón, Chiva, Daimiel, Daroca, Denia, Don Benito, Doña Mencía, Dos Hermanas, Gijón, Egea de los Caballeros, Elche, Elda, Enguera, Epila, Espejo, Estella, Estepa, Estepona, Fernán-Núñez, Genal de la Sierra, Fuente de Cantos, Fuente del Maestro, Fuenteovejuna, Fuentesauco, Fuentes de Andalucía, Gandía, Galur, Getafe, Granada, Granja de Torrehermosa, Guadalajara, Guadasuar, Guadix, Guadalcanal, Guadalupe, Huelva, Huéscar, Huesca, Huescar, Infantes, Inflechto, Isaba, Isla Cristina, Jaca, Jaén, Jarais, de la Vera, Játiva, Jerez, de los Caballeros, Jerez de la Frontera, Jérica, Jijona, Jódar, Jorlinea, Larache, La Roda, Lebrija, Ledesma, Lérida, Lerma, Linares, Liria, Lodosa, Logroño, Lopera, Lora del Río, Lorca, Lucena, Lumbier, Llanes, Llerena, Madrilejo, Málaga, Malagón, Marcha Real, Manuel, Manzanares, Marchena, Martos, Medina de Campo, Medina de Rioseco, Medina-Sidonia, Melgar de Fernamental, Melilla, Mérida, Miajadas, Milagro, Miranda del Ebro, Mier, Montealegre, Molina del Segura, Mònovar, Montblanch, Montellano, Montijo, Montilla, Montoro, Mora de Toledo, Moral de Galatrava, Morella, Morón de la Frontera, Montilla del Palancar, Motril, Mula, Murcia, Nájera, Navalcarnero, Naval Moral de la Mata, Navalmorales (Los), Navas de San Juan, Nava, Novelda, Nules, Ochogavía, Oliva, Olivenza, Olivera, Ollería, Onda, Onteniente, Orihuela, Oropesá, Osuna, Oviedo, Palencia, Pama del Condado (La), Palma del Río, Pamplona, Pedroñera, Pego, Peñafiel, Peñaranda de Bracamonte, Peñarroya, Plasencia, Pola de Lera, Porcun, Posadas, Pozoblanco, Prodolungo, Pravia, Priego de Córdoba, Puebla de Cazalla, Puebla de Ssnabría, Puebla de Valverde, Puente Genil, Puertollano, Puzol, Quintanar de la Orden, Requena, Ricla, Roa de Duero, Ronda, Rute, Sagunto, Salamanca, Salas, Salos de los Infantes, Saldaña, Sama de Langreo, San Clemente, San Lorenzo del Escorial, San Luca la Mayor, San Martín de Valdeiglesias, Santa Coloma de Queralt, Santa María de los Barros, Santanar, Santisteban el Puerto, Santo Domingo de la Calzada, Santos de Muiua (Los), Segorbe, Segovia, Serón, Sevilla, Sigüenza, Silla, Socuellamos, Solana (La), Sonseca, Soria, Sueca, Tabernes de Valldigna, Talarrubias, Talevera de la Reina, Tarancón, Tarazona, Tarifa, Tarragona, Tàrraga, Tauste, Templeque, Teruel, Tetuán, Tineo, Tobarra, Toledo, Tomelloso, Tortosa, Terralba de Calatrava, Torredonjimeno, Torrente, Torrijos, Totana, Trubia, Trujillo, Ubeda, Ubrique, Utiel, Urera, Valdepeñas, Vaideras, Valencia, Vallverde del Camino, Valverde del Júcar, Valladolid, Vall de Uxó, Valdelegades, Velez-Málaga, Velez-Rubio, Vera, Vera de Vidsoa, Villacañas, Villacarrizo, Villoda, Villa del Ryo, Villadiego, Villafranca de los Barros, Villojeyosa, Villalón de Campos, Vitlalpando, Villamartin, Villanueva del Arzobispo, Villanueva de Castellón, Villanueva de Córdoba, Villanueva del Duque, Villanueva de la Serena, Villarcayo, Villanueva de Peñar, Villarrobledo, Villarubia de los Ojos, Villaviciosa, Villena, Vinaroz, Viso de los Pedroches, Vitgudino, Yébalos, Yeste, Zafra, Zamora, Zaragoza

INSTITUTO GINECOLOGICO Y  
CLINICA MEDICO-QUIRURGICA DE LAS INYECCIONES ESCLEROSANTES  
**DOCTOR A. D. PARIS**

INTERNO MEDICO DE LA FAGULTAD DE MEDICINA  
CIRUJANO DE LA CRUZ ROJA Y DEL CLAUSTRO EXTRAORDINARIO DE LA UNIVERSIDAD

Medicina y Cirujia de las enfermedades del RECTO Y DE LAS VENAS  
(almorranas-varices) y PROPIAS DE LA MUJER - CIRUJIA GENERAL (hernias)  
RAYOS X · ELECTRICIDAD MEDICA - LABORATORIO DE ANALISIS  
CONSULTA DIABIA: de 10 a 12 y media; exceptuando los Domingos, fiestas, y  
en verano, los Lunes, Martes y Miércoles y todo Agosto,

CALLE DEL ALMIRANTE CADARSO, 6 \* VALENCIA

Tratamientos SIN OPERACION DE LAS PRINCIPALES AFECCIONES QUIRURGICAS  
tales como HERNIAS (de los adolescentes y hombre jóvenes), ALMORRANAS, FI-  
SURAS (grietas en el ano), VARICES, HIDROCELES (agua en los testículos), ULCE-  
RAS DE LAS PIERNAS, FISTULAS, VARICOCELES DEL TESTICULO, etc., etc., con  
procedimientos propios de inyecciones esclerosantes, sin dolor ni abandonar  
los trabajos diarios.

Tratamiento QUIRURGICO-ESCLEDOSANTE (combinación de cirugía e inyeccio-  
nes) de las HERNIAS REPRODUCIDAS y en las que no deban aplicarse los proce-  
dimientos anteriores.

---

---

LA ELECTRA

J. PANTIAGUA ESCRIBUELA

Maquinaria y  
materiales eléctricos

SAN PASCUAL, 32  
TELEFONO N.º 216



GANDIA



Instalaciones para Riegos  
Unico Representante de los famosos  
aparatos de Radio

**CROSLEY**

Agente de **SIEMENS** industria eléctrica

SE  
HACEN  
IMPRESOS  
DE  
TODOS  
LOS  
TIPOS  
DE  
IMPRESION  
Y  
REPRODUCCION  
DE  
LIBROS  
Y  
OPUSCULOS  
DE  
TODAS  
LAS  
CLASES

SE HACEN IMPRESOS DE TODOS LOS TIPOS DE IMPRESION Y REPRODUCCION DE LIBROS Y OPUSCULOS DE TODAS LAS CLASES

GANDIA

MAYOR, 38

# BAYREN

## SEMANARIO GANDIENSE

Año V

JUEVES DE ABRIL DE 1931

Núm. 185

### SUSCRIPCION

Gandía: Trimestre 1'25 pta  
Id. año 5 id.  
Fuera de Gandía 6'50 id.

Fundador: JOSE VILA GARCIA

Número suelto:  
**15 CENTIMOS**

No se devuelven los originales

### REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle de Oliva, 18

## A nuestros lectores

*Debido a las próximas Pascuas BAYREN no saldrá el próximo jueves día 9.*

*Reaparecerá en su consecuencia el jueves día 16.*

## Suum cuique

*Si, a cada cual lo suyo. A BAYREN ha de devolverse la fama que siempre tuvo. No fue ni es político. Figura esta nota desde su nacimiento. No hizo política ni, a Dios gracias, la hace en estos momentos.*

*Si que reconocemos existe en algunos escritos cierta simpatía por un sector político. Pero, téngase en cuenta, que esto no puede atribuirse al periódico como conglomerado de individuos que lo sustentan. Cada uno de los escritos de este jaez llevan en su pie unos pseudónimos que corresponden ¡qué duda cabe! a personas que sienten, piensan y, por tanto, se expresan como lo hacen, según las ideas que ellegaron su inteligencia y su discernimiento.*

*Esto no supone que el periódico se solidarice con aquel modo de pensar, sentir y expresar lo pensado y sentido. Esto significa que nuestros colaboradores, quienes tienen para con nosotros la deferencia, jamás bastante agradecida, de honrarnos con sus escritos, gozan de amplia, absoluta libertad, en la expresión de su pensamiento, expresión que tamiza su discreto comedimiento y el respeto que se tiene siempre para las ideas ajenas tan respetables como las propias,*

Los mejores Relojes en

**CASA HERRERO**

MAYOR, 16

Lea usted

**BAYREN**

## La verdad ante todo

Obrando con franqueza, hay que reconocer que el ambiente que nos rodea es en esencia altamente democrático.

El pueblo, a quien durante ocho años se tuvo cohibido en su acción y amordazado en su palabra, pugna denodadamente por recobrar su libertad, que es tanto como decir su dignificación ciudadana, su condición civil para el ejercicio pleno de sus legítimos derechos.

Querer desvirtuar, con estudiados artificios, de dición o con reprobables maquiavelismos de pensamiento, lo que está patente a la vista, aún de los más miopes, es tanto como negar la verdad a sabiendas.

Nosotros, imparciales espectadores ante la contienda enardecida entre derechas e izquierdas, por el triunto de sus respectivos ideales, no dejamos de comprender que la balanza política se inclina del lado de los que pretenden que la ley, el derecho y la justicia no sigan constituyendo el privilegio de unos cuantos prohombres, con notorio perjuicio del resto de los españoles.

La razón de la demanda es innegable. Por lo mismo no pue-

de fiarse su fallo a los que actuando de jueces nacionales, en aquellos pleitos planteados por la opinión pública, resolvieron siempre contra ley para satisfacer ambiciones políticas de bandera o de partido. De ahí la existencia del pernicioso centralismo, generador del cacique provincial y pueblerino que tan hondamente socavó el prestigio de los poderes constituidos. Ese caciquismo, cuya labor destructora, fué causa del golpe de Estado de 1923, y que ahora anhelan fortificar las extremas derechas, con el mismo denodado auxilio con que antes procuraron destruirlo al amparo de la dictadura que creó aquel pronunciamiento militar.

Tan contradictorio proceder en cuestión de orden supremo para la grandeza patria, no puede merecer nuestra aquiescencia; nos lo veda un alto interés nacional.

Y pensando de tan recto modo, como buenos españoles, es por lo que ponemos nuestra simpatía del lado de los amantes de la libertad y de la democracia, que desdeñando individualismos para responder a exigencias de marcada definición colectiva y social, se aprestan con brío a evitar el retorno a los Ayuntamientos de los viejos mangoneadores del erario municipal, tan propicio siempre a atender abusivas peticiones de paniaguados y logreros, con desatención persistente de inmediatas necesidades comunales.

Podrán no lograr su empeño. Muchas son las dificultades y obstáculos tradicionales que han de vencer para conseguir su objetivo; pero esto no ha de ser motivo que les arredre, ya que su resolución está inspirada en un levantado propósito nacional.

Desde luego tienen a su favor la ayuda del pueblo consciente y culto. Y deben saber que no

## Nuestros poetas

# - LA MUSICA -

### SONETO

Música es el Amor. La Vida es eso.  
 La sublime y excelsa Poesía,  
 Es ritmo, es cadencia y melodía.  
 Y nota del pentágrama es el beso.  
 Armonía es solemne el bosque espeso  
 Cuando bate el terral la serranía.  
 La carcelera indómita y bravía  
 En ente musical convierte al preso,  
 Al compás de sus dulces ilusiones  
 Entonan un cantar los corazones.  
 Hay música divina en los jardines  
 Envuelta entre perfumes ideales  
 Y por medio de voces musicales  
 Comunican con Dios los serafines.

Estanislao ALBEROLA

hay redención posible, sin previo sacrificio.

Dice, Marden, ese gran modelador de hombres, «que el alma edifica lo que se la enseña a esperar». La levantada actitud del país frente a despotismos largo tiempo imperantes, demuestra que en su fondo se agita un deseo grande de renovación y de engrandecimiento, que espera alcanzar, no del poder actual, sino por otro medio de gobierno más en armonía con la ley, el derecho la justicia y la libertad. Y hasta lograrlo no cejará en su empeño, porque en ese cambio

de régimen ve el anhelo liberador que apetece resueltamente.

JUSEF

## QUEDA PROHIBIDA

la reproducción de los trabajos de este semanario, mientras no se indique: «De BAYREN» semanario gandiense.

HUMOR NORTE-AMERICANO

## ¡QUE NOTAS!

Juanito Pedal, el conocido as del ciclismo, el tantas veces primera copa en carreras de resistencia, el Campeón de la vuelta a La Manzana (provincia de Salamanca) abandonó este deporte para dedicarse, y acaso triunfar en cuerpo y alma a la música. Pero Juanito Pedal desconocía por completo la teoría musical, y de su práctica solo sabía silbar aquello de «Valencia, tus mujeres tienen todas...» etc. y ejecutar (en toda la extensión asesina del vocablo) el «Adiós a la vida» porque se lo había oído a Fleta a través del diafragma de un gramófono sin bocina.

Y en estas condiciones ¿a que blanco musical disparar la escopeta de sus actividades?

El necesitaba un instrumento que le diera la música ya elaborada, algo así como una lata de sardinas, en la que no hubiera necesidad de más que de darle vueltas a la llave para que salieran nuevecitas, plateadas y frescas las notas de «Manón» o de «La Traviata».

Pensó en el gramófono; pero lo desechó por antiestético y anticuado. El, pollo moderno, deportista y con pantalón de marinero comprarse un gramófono... ¡Lo que se iban a reír sus amistades!

Y recordando su apellido y sus triunfos ciclistas, se compró una pianola. ¿Que mas adecuado?

Ya el precioso mueble en su casa, puso en él el primer rollo a ver como lo hacía. Empezó a pedalear y comenzaron a salir notas atropelladamente que ganaban veloces la puerta abierta derramándose a torrentes por la escalera. Las *redondas* caían pesadamente al suelo y salían ro-

dando, como duros de canto, por la puerta, mientras que las *semicorcheas* y las *fusas*, por su poco peso, hacían el recorrido en vuelo planeado saliendo mucho antes que aquellas. Las *semifusas* hacían la competencia a las *redondas*; pero al revés, rodando por el techo de la habitación. ¡Claro, no pesaban nada, y en cuanto la pianola les daba suelta ¡zás, arribal!

El resultado de este primer intento fué desconsolador para Juanito. No oyó nada. Es decir, oyó una cosa rarísima que en nada se parecía al cantable que, según el título contenía el rollo. Y se puso muy triste. Y pensó... pensó...

De pronto se dió una palmada en la frente y dijo: — ¡Qué tonto, no había cerrado la puerta y por eso se me escapan las notas sin oírlas! ¡Tanto tiempo encerradas ahí que, claro, cuando se sueltan se van sin conocerlas apenas! Ahora verás. Se levantó. Cerró la puerta. Pedaleó de nuevo para liar la ancha tira de papel, la volvió a enganchar por la anilla del extremo, y empezó otra vez.

Ahora fué peor. Las *redondas* caían al suelo y rodaban como antes, pero acababan por ponerse de plano y estarse quietecitas, formando, al poco de comenzar a tocar, un empedrado pequeño, muy pequeño, pequeñísimo sobre las losas del pavimento.

Las *semifusas* se agolpaban en el techo como globos de anuncio escapados a los niños.

Y todas las demás notas flotaban a mayor o menor altura según sus densidades.

Ya iba más que mediada la pieza musical, cuando aún se oía el mosconeo de la primera nota. Un «do» grave que se recostó coquetonamente en un rincón de la habitación, y desde allí seguía lanzando su gruñido como una cigarra en las horas de la siesta.

Juanito seguía tocando aunque a veces tosía y estornudaba porque las juguetonas *corcheas* se le metían por la boca y por las narices haciéndole unas cosquillas... Y seguían saliendo notas y más notas que se agrupaban por familias tan contentas de verse juntas después de tanto tiempo de separación en el papel. ¡Y había que oír la algarrabía que armaban!

Cuando terminó Juanito, ya llenaban las notas por completo la habitación. Tan llena estaba que no cabía ni una más. ¡Como que si sigue tocando se asfixia a fuerza de respirar *corcheas* en vez de oxígeno!

El novel músico se puso muy triste por este segundo fracaso, y comenzó a pasearse entre aquella gritería. Notó como poco a poco se fueron callando las notas hasta volver a reinar el silencio más absoluto. ¿Qué pasaría? ¿Se habrían muerto todas? Pero si no se veía ningún cadáver por el suelo...

Pensando que si no acertaba a este tercer intento, devolvía el aparato aunque perdiera el primer plazo satisfecho, se sentó nuevamente en el taburete rojo y manos—digo piés—a la obra otra vez.

Una sonrisa de satisfacción iluminó los primeros compases, un hondo suspiro de descanso se disolvió entre las primeras notas de «La Verbena de la Paloma». Aquello ya estaba bien. Si hasta parecía que la pianola hablaba, que cantaba. Juanito, a la vez que movía los piés—ya con agujetas—iba traduciendo aquellas notas: ¿Don—de vas—con—mantón—de—Mani—la?

Se puso tan alegre que dejó de tocar para avisar a la familia y que participara de aquel triunfo.

Al levantarse notó con extrañeza un cristal de la ventana roto. Y él juraría que cuando se

senté a tocar estaba nuevo. ¡Ya lo creo que estaba!

Pensando; pensando, halló la solución; había antes tantas notas en la habitación, que, no teniendo por donde salir se habían agolpado en la ventana y, apretándose unas contra otras (sin querer, seguramente) habían hecho saltar aquel triángulo pequeño de cristal, fugándose por su hueco. ¡Por eso Juanito dejó de oírlas! ¡Por eso no veía notas muertas por el suelo!

Y esta tercera vez, salió bien la pieza ejecutada porque las notas, después de salir del vientre de la pianola, daban una vueltecita corta por la habitación (lo bastante para dejarse oír) hasta encontrar el roto del cristal que servía de válvula de escape y por donde iban saliendo, después de ser oídas, poco a poco muy p...o...c...o...a...p...o...c...o...

Lucas GOMEZ

## ¿En serio? ¿En broma?

Ha pasado el tiempo. Antes del año 1923, pasó el tiempo. Llegó 1923 y pasó el tiempo. 1931, no ha pasado el tiempo. «Todo sigue igual—parece que fue ayer».

Por el *campanar de la Seu* tampoco pasa el tiempo pero tiene la entereza, el valor, de resistir siempre erguido los embates y las furias meteorológicas.

No así los hombres, ciertos hombres que han vestido del color que prescribiera el poder. ¡Qué importa el color del traje! La *pataqueta*, el *mandao*. Ideales, convencimientos?. Materialismos, egoísmos, adulación, sonrisas atractivas ante el encumbrado, reptileo incalificable. Falta de vergüenza política—y de la otra, falta de civismo. Tu apo-

yarás mis fines personales? Tu yo soy. Has dejado de satisfacer mi aspiración personal, no me interesas: *El campanar de la Seu* resiste. Estos hombres, como los cañaverales se inclinan cuando la racha pasa devastadora; tantean su arrecio y cuando pasó elevan sus penachos. Far-santes, egoístas, embaucadores, ofrecen al pueblo, a algunos ignorantes, el oropel de unas baratijas como obsequio a su apoyo. Malos cómicos, ¿no os conocerá el pueblo?

Un señor. Anciano. Sonríe a todo. Se ríe por todo. Tanta facilidad para hilararse tiene una recíproca, para emsombrecerse. Todo lo cree, todo cuanto le dice lo cree. Su cerebro es el tonel de las Danaides.

—Oh, señor, su apoyo. ¡Ya usted ve! La causa de tal, la causa de la cual, ¿cómo quedaría esto que tanto usted idolatra, cómo pararía aquello en que usted venera? Señor, su apoyo.

Este señor no ha sabido ver la piel de cordero que el lobo bíblico echóse a sus espaldas cubriendo y ocultando su pelaje parpadeando rápido para que no pudiese estimarse, en cuanto vale, el corusqueo de sus ojos que brillan en la obscuridad del engaño.

Claro, señor, claro, le engañaron a usted. Si unos, cree usted que no ofrecen garantías políticas ni de las otras, los otros, los que han cubierto su sinvergüencería con la piel del cordero y aire místico, son en consecuencia unos perfectos hipócritas. No defienden nada elevado, ni sublimizado por una idea sino que todas sus preocupaciones quedan bastantes bajas, a la altura de su abdomen a quien adoran en su fuero interno, como un dios de una nueva Teosofía.

Quijotes, señor, contados. Sancho Panzas, muchos. Creemos por su actitud que los azotes por

salvar de su encantamiento a Dulcinea van a sus espaldas y los muy pícaros golpean la encina próxima.

Señor, que le han servido a usted gato por liebre. ¿No lo percibe?

—¡Ave María! Visanteta ¿y el teu home?

—Está dalt pentinant les pells. Batiste, abaixa.

—Bona nit.

—Bona nit.

—¿Qué ihá, señor Telesforo?

—Com la joventud de hui está tan perduda, pues venim a vore si tens inconvenient de votar per a nosatros.

—No tinc vot.

—Es igual. Apúntalo, Juanito.

Juanito es i que tot ho vol fer bo. Trau un paquet de emboquillats y al que no te vot l' in dona un... emboquillat.

El tio Batiste es mira l' emboquillat y diu,

—M' el guardaré per a después de sopar.

—No 's menester dirt, res; el vot será per a nosatros.

—Lo que vostés vullguen, señor Telesforo.

Ya en lo carrer.

—Si algo neseaites, ma casa está a un pas.

—Meltes gracies.

—Chicona, bona nit.

—Bona nit.

—Ola tío, vacha un emboquillat. Aixó es señal de votaes.

—No tinc vot. Pero me 'l apunten y ¿yo que tinc que fer?

—Vosté te la culpa, diu uno pillo, be se podría traure vint duros.

—No t' apures que mes donarán.

(Responem de l' autentsitat y aixina molts que no tenon vot com este, per la grasia de birli birloque votarán ¡vacha si vota-

rán! Y les eleccions van a ser algo que no hagut mai y que serts señors sabien y saben fer molt be.)

Asó es una fotografia de les paraulas qu' s creuen entre els que busquen vots y el vot que busquen.

—¡Ae María...!

Una dona, l' ama de casa, donantse conter de la visita.

—Pasan, pasen. ¡Això es el señor Telesforol

—¿Está ei teu home? diu el reconegut.

—Chico, Salvaor, así hián uns señors que 't busquen.

—Esperat qu' estic en l' excusat (autentic).

Jx Salvaor.

—Ey ¡aixó es el señor Telesforo y la compañía! Sèntense.

—No, que nos en anem... Vinga un sigarret.

El señor Telesforo ha tret la tabaquera y oferix del contengut a Salvador.

—Ey, fumàrem.

Pausa.

Vinga, suponc que no mos farás quedar malament.

¡Aixo faltaval!

—Veches si pots portar també a algùn compañero.

—¿Si no hagueren bones ànimes en lo mon, com es farien les coses bones, si no se posarem entre mich mosatros? diu un acompanyant.

—Els chiquets com els tens? Notes el gran interés per la familia del vot.

—Están be, gracias

—No fases falta ¿eh? A vore si cumplexes.

¡Aixó faltaval! Yo sempre soc el mateix.

—Hala, bona nit.

El señor Telesforo torna arre y pregunta:

—Chicono ¿no viu así al costad Rafael?

—¿Que diuen els señoret?

Ric, rac, ya s' acabat.

Correvedile

# DEPORTES

## CAMPO EL SERPIS

C. D. ALCIRA—1—

C. D. GANDIA—3

No es de los que pasarán por su recuerdo a la historia futbolística de nuestra Ciudad, el partido del domingo. Si esceptuamos unas cuantas contadas jugadas trascurrió este monótono, aburrido.

Con pocos partidos como el citado, estamos seguros que la afición pronto acabaría por desaparecer y en verdad que sería una verdadera lástima ya que aquí se puede muy bien fomentar deporte si cada cual pone de su parte lo que debe. Nos gusta darnos a entender con pocas palabras. La afición necesita hechos y no promesas y los jugadores también y a estos últimos que se les haga justicia, caiga quien caiga ¿Estamos?

Entrando en detalles del partido diremos que en los primeros minutos los dos equipos nos dieron la sensación de que íbamos a presenciar un buen partido Corroborábalos los continuos avances de los dos bandos que pusieron las respectivas porterías en peligro, pero... «nuestro gozo en un pozo» el Alcira mas afortunado conseguía a los diez y siete minutos de fuego su primero y único tanto por mediación de Daries que logró incrustar el esférico en la red de forma magnífica en un avance de su delantera y después de este tanto trascurrieron bastante minutos sin que vieramos nada digno de mención, tal desgana pusieron los dos equipos en la lucha.

En esta tesitura de juego soso y a los treinta y cinco minutos de juego, Lacasa cede un magnífico pase al Argentino y este es-

capa veloz para luego lanzar un cañonazo que se convierte en goal de empate. Es lo único que pudimos anotar hasta el final del primer tiempo.

En la segunda parte y de salida pareció que el Gandia había salido dispuesto a jugar de veras y anotamos un avance por mediación de Fuster quien centró sobre puerta, armándose un lío enorme que resolvió Quiles con oportunidad consiguiendo el segundo tanto para los de casa.

¡Esto va bien! Pensamos. Pero cádate lector que después de este tanto poco se vió de bueno, por lo que contra nuestra voluntad nada pudimos anotar, tan aburridos estábamos. Hasta un penalty conque fué castigado el Alcira fué desperdiciado por Román ¡Cosa rara! que mandó el esférico a estrellarse contra el poste para que fuera despejado.

... Estos puntos suspensivos, solo quieren decir estimado lector que corresponden a insoporables minutos de aburrimiento que sucedieron hasta el final del partido. En sus portirmerias y casi desgadamente, Román conseguía el tercer tanto para el Gandia tanto que de haber habido otro portero menos malo del que habia en la portería del Alcira, se hubiera evitado casi seguramente.

Del Alcira nos gustó la actuación del medio derecha y de Daries y un poco la de Rosario. Los demás muy voluntariosos pero nada mas.

Por los de casa, solo cabe mencionemos la meritoria labor de Sanmateu en la puerta, la aceptable de Mero y la buena de Cahete. De la media el único que nos gustó y es el que jugó un buen partido demastrándonos que puede muy bien ocupar el puesto de medio izquierda, fué Lacasa. De la delantera solo Argentino estuvo muy bien los

demás, bastante apáticos.

C. D. GANDIA Alineó el siguiente equipo: Sanmateu Mero Cahete, Pio, Juanillo (en la segunda parte Castañer), Lacasa; Bono, Román, Quiles, Fuster y Argentino.

LINIER

## CASA HERRERO

RELOJES,

— siempre RELOJES —

## NOTICIAS

### PRO AMNISTIA Y MITIN POLITICO

Se ha celebrado el domingo, organizada por las izquierdas de ésta, una manifestación pro-amnistía de presos políticos.

En el Royalty, por la Agrupación Socialista, se celebró un mitin de propaganda electoral.

### EL SANTO SEPULCRO

Como se había anunciado, a las cuatro de la tarde del domingo, en la Iglesia del ex convento de San Roque, tuvo lugar la función que anualmente se celebra en honor del Santo Sepulcro, organizada por la Hermandad del titular.

El sermón, a cargo de nuestro paisano don Antonio Martí, cura párroco de Otos fué probar que «La verdadera civilización brotó del Sepulcro de Jesús». Gustó mucho a los fieles la oración pronunciada por este joven sacerdote, por prometer ser todo un orador sagrado.

El próximo viernes Santo a las tres de la tarde, en la Iglesia de las Escuelas Pías la Asociación de la Santa Cruz celebrará la anual función religiosa en obsequio de su titu-

lar. El sermón se halla a cargo de R. P. Eruesto Vellvé, que tan celebrada oratoria posee.

## EDICTO

JOSE ROMAN MARTI, Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad de GANDIA

HAGO SABER: Que el día siguiente al en que se cumplan 20 de la inserción de este edicto en el Boletín Oficial y hora de las doce bajo mi presidencia o la del Teniente o Concejal en quien delegue, con asistencia de un Teniente Alcalde de la Comisión municipal permanente, y en la Casa Consistorial, se celebrará la subasta para contratar el arriendo del Teatro Principal de esta ciudad, hasta 31 de Diciembre de 1935 bajo el tipo de seis mil treinta y nueve pesetas por año.

El acuerdo y condiciones de dicha subasta, que se han hecho públicos sin que se haya producido reclamación alguna respecto al primero, a pesar de haber transcurrido el plazo fijado por el artículo 26 del Reglamento de 2 de Julio de 1924, estarán de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento.

Los licitadores constituirán previamente en depósito, como fianza provisional 301 pesetas 95 céntimos, y el rematante prestará la definitiva del 20 por 100 del precio del remate, el cual deberá pagarse por meses anticipados siendo cualquiera de los en ejercicio en esta ciudad el Letrado designado para bastantear los poderes.

No se admitirán posturas a los comprendidos en el artículo 9.º del citado Reglamento, y las proposiciones, a las que es pre-

ciso acompañar el resguardo del depósito y la cédula personal, deberán presentarse en pliego cerrado, durante el plazo que determina el artículo 15 del mismo, consueción al siguiente modelo:

D... vecino de... enterado del pliego de condiciones que acepta ofrece... pesetas (la cantidad en letra) por año por la subrogación en su favor, del arriendo del Teatro Principal propiedad del Excmo Ayuntamiento, hasta 31 Diciembre 1935.

(Fecha y firma del proponente)

Las proposiciones se presentarán en la Secretaría del Ayuntamiento, durante los veintidías hábiles anteriores al de la subasta, de 5 a 7 de la tarde.

Gandia a 30 de Marzo de 1931.

El Alcalde,

J. Román Martí

## ROMA

### Las conferencias de la Casa de España

Ante numerosísimo y escogido auditorio ha pronunciado una magnífica conferencia el Revmo. P. Melchor de Benisa, General de los Capuchinos.

Antes de entrar en el tema elegido: Examen del sabor filosófico y moral que encierra la fórmula: libertad de pensamiento, el P. Benisa hace oportunas consideraciones sobre la labor patriótica que deben hacer todos los españoles que viven fuera de la amada patria, secundando el ejemplo generoso del Jefe de la Nación y la conducta de cuantos forman el actual Gobierno, unidos por el deseo sincero de servir al orden y a la prosperidad de España.

Imposible seguir paso a paso el análisis profundo que hizo el P. Benisa de la libertad del pensamiento. Su palabra que fluye abundante y castiza su imaginación siempre pron-

ta, las ideas maestras de la que Menéndez Pelayo caracterizó como filosofía perenne, aun los recuerdos de sus lecturas clásicas, sirven al orador para deslindar el campo de la libertad de pensamiento, y señalar los límites dentro de los cuales, esta prerrogativa una de las más preciosas del individuo, puede ejercitarse con fruto para el progreso de la humanidad. No hay que añadir que toda la conferencia se inspiró en la más pura doctrina católica. Una ovación prolongada acogió las últimas palabras del insigne orador e ilustre representante de España en el mundo religioso de Roma.

Hizo la presentación del P. Benisa el R. P. Saturnino López, Vicepresidente de la Casa de España en sustitución del Presidente que acababa de llegar de España.

Presidieron el acto el Excmo. señor Palacios Embajador de España ante la Santa Sede, el Excmo. Sr. Gomez Ocerin Ministro Consejero, el señor Silvela, Secretario de la Embajada Española ante el Quirinal, el Exministro de España Sr. Multedo, el señor Forcade, Consejero de Cuba, y otras personalidades.

El distinguido auditorio italoiberoamericano que siempre concurre con gusto a la Casa de España era numerosísimo.

Roma, Marzo de 1931.

## Publicaciones

SOLO POR AMOR  
por Pilar Tavera

Novela publicada en la colección La Novela Rosa con el número 161.

Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.

Editorial Juventud, S. A. — Calle Provenza, 216, Barcelona.

Esta bien escrita y mejor pensada novela es la historia de una linda y sentimental muchacha que se había prometido a sí mis-

ma casarse sólo por amor o permanecer soltera toda la vida.

La última voluntad de su madrina (acaudalada señora a quien ella estimaba mucho, correspondiendo así al gran afecto que le mostraba) y el entrañable amor que profesa al autor de sus días, se confabulan en determinado momento para imponerle un matrimonio de conveniencia con un primo suyo a quien apenas conoce, pues sólo así podrá ser dueña de la cuantiosa fortuna de la madrina, que es a la vez tía de ambos.

Esta fortuna no le interesa a la muchacha si ha de conseguir a costa de su felicidad como mujer, pero la última voluntad de la querida muerta y el amor filial son para ella un imperativo categórico.

Cuando ya ha dado su consentimiento para la boda y es inminente su celebración, cree estar enamorada de otro y, tras de un íntimo y doloroso debate consigo misma, decide permanecer fiel a su divisa de sólo por amor, rompiendo su compromiso.

Planteado así el tema, viene luego un delicioso, un primoroso trabajo psicológico mediante el cual el hombre impuesto por la madrina se adueña del corazón de la muchacha, borrándose en un lejano término el otro, el que parecía haber rendido ya la preciada plaza.

FUEGOS EN EL HORIZONTE  
por Jeanne de Coulomb

Novela publicada en la colección La Novela Rosa con el número 167.

Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.

Editorial Juventud, S. A. — Calle Provenza 216, Barcelona.

Los lectores familiarizados con Jeanne de Coulomb saben que se trata de una autora sentimental, de dicción llana y dis-

creta, que no ha conquistado nombradía persiguiendo escenas teatrales o truculantes y que la tendencia general de sus concepciones literarias han tenido siempre por norma una finalidad moralizadora. De aquí el que la autora sea acogida con el general beneplácito de los que buscan una lectura sana y edificante y tenga un puesto señalado en toda biblioteca del hogar.

«Fuegos en el horizonte» tiene por protagonista una pobre muchacha cuya abnegación y sólidas virtudes han sido puestas a prueba por los más rudas tempestades de la vida.

Huérfana de madre desde muy temprana edad, sin más apoyo que el de un padre holgazán y casquivano, queda supeditada al yugo de una madastra voluntariosa y cruel que la somete a toda suerte de humillaciones, llegando, incluso a arrebatarse el novio, al que convierte en el esposo de su hija propia.

Sin embargo, las penurias de su triste situación no atenúan su firmeza; contesta a las injurias de los que causan su vía crucis con rasgos de ternura y de bondad, y su figura se yergue triunfante sobre todas las miserias de la vida, el rostro hacia los «fuegos del horizonte», símbolo de aquella esperanza que la ha alentado a través de su accidentada juventud.

CONFLICTO SENTIMENTAL  
por Concordia Merrel

Novela publicada en la colección La Novela Rosa.

Un volumen en rústica, 1'50 ptas.

Editorial Juventud, S. A. — Calle Provenza, 216. — Barcelona.

La celebrada autora de «Boda por Venganza» aborda en esta obra un tema trascendental que resuelve sin dificultad, haciendo resaltar una vez más sus excep-

cionales dotes de profunda psicóloga y exquisita novelista.

El «Conflicto Sentimental» queda planteado desde el principio del libro por la obsesión de una huérfana, cuya madre acaba de transponer la frontera del «Más Allá» después de señalarle al hombre due debiera compartir con ella las penas y glorias de la vida.

Y es que la madre, no obstante su cuantioso patrimonio, ha tenido una existencia desdichada, por causa del padre de la inocente huérfana, que llevó una vida bochornosa y disoluta. Así, para librar a la tierna doncella de un peligro semejante, elige para su esposo al hombre que cree puede labrar su felicidad.

Y aquí es donde el «conflicto» se agrada de un modo formidable, y el interés de la acción crece en iguales proporciones. Porque, la cándida jóven que no vacila en acatar la suprema voluntad de la madre descubre que tras la personalidad del hombre culto y refinado se esconde un alma vil y perversa.

La personalidad de la huérfana, la heroína de la obra, puede conceptuarse como una de las figuras más delicadas y atrayentes de Concordia Merrel y, por su diálogo denoso y vivo, por su escenario, y la calidad de los personajes que por él desfilan, este libro merece citarse entre los que han consolidado la fama de la ilustre novelista.

## BAYREN

No deje V. de leer

## BAYREN

Semanario gandiense

IMP. B. PALMER — GANDIA

# CARTELERERA

## ROYALTY

Sábado 4 y Domingo 5

## CINE SONORO

# ¡QUE FENOMENO!

por Harold Lloyd (EL)

## SERRANO

Sábado 4 y Domingo 5

## CINE SONORO

La gran producción  
sonora nacional .-



# PRIM



# JARABE PECTORAL VICTORY



A base de tiocol, gomenol, benzoato de sosa, codeina y jarabes de tolú y s. pino.

Insustituible en todas las afecciones de las vías respiratorias.  
Rápidamente calma la tos.

Preparado en la Farmacia y Laboratorio

## ZAFOR

SANTA CRUZ, 34

BELLREGUART

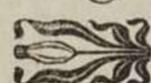
(VALENCIA)

Se remiten muestras a los señores Médicos que lo soliciten

## - BANCO DE VALENCIA -

CAPITAL AUTORIZADO: 50.000.000 DE PESETAS--CAPITAL SUSCRITO: 2.0000.000 DE PESETAS

Telegramas y Telefonemas VALCASANTE

 Casa Central - VALENCIA 

### SUGURSALES Y AGENCIAS

Alcira, Algemesí, Alginet, Alcudia de Carlet, Benaguacíl, Benifayó, Buñol, Burriana, Benisa, CulleraCh va, Callosa de Ensarriá, Denia, Gandía, Játiva, Liria, Moncada, Manuel, Nules, Oliva, Ontenente Onda Pedreguer, Puebla-Larga, Pego, Requena Sollana, Sueca, Tabernes de Valldigna, Turis, Utiel, Vall de Uxó, Villarreal. Alberique, Alcora, Masamagrell, Sagunto y Carcagente

EN GANDIA: Calle Mayor, núm. 51  
Apartado de Correos núm. 12 Teléfono núm. 36

*Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa y abona los siguientes tipos de intereses en cuenta:*

A la vista, 2 y medio por ciento—A ocho días vista, 3 por ciento  
A tres meses, 3 y medio por ciento—A seis meses 4 por ciento  
A un año 4 y medio por ciento

**LIBRETAS DE CAJA DE AHORROS: A LA VISTA, 4 por ciento**

# NOVIAS

No encarguen sus equipos sin antes ver  
el muestrario de los Almacenes

## LA CREACION

que en **ROPA BLANCA** tiene las últimas  
creaciones en confección esmeradísima

Talleres en Palma de Mallorca (gran premio)

Pronto **PARIS** en Gandía

Modelos de las mejores Casas que presentará los  
almacenes **LA CREACION** de Valencia en esta localidad

◆ ALTAS NOVEDADES ◆

---

---

# RESERVADO

# CAJA DE PREVISION SOCIAL DEL REINO DE VALENCIA

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

con jurisdicción en las provincias de Alicante, Castellón y Valencia, Entidad benéfica por R. D. de 24 de junio de 1922 y Comarcana de Crédito Marítimo.

Oficina Central en Valencia: Avenida de Amalio Gimeno, 8 (Edificio de su propiedad)

Sucursal en Gandía: San Francisco de Borja, 93

## AHORRO: INTERESES QUE ABONA || Otras Operaciones que realiza

Libretas ordinarias, a la vista.	3,60	por cien
a tres meses vista	3,70	»
a seis meses vista	3,80	»
Libretas obreras, a la vista.	3,80	»
a seis meses vista	4,00	»
Libretas corporativas, a la vista.	3,60	»
de finalidad social	3,80	»
de enseñanza	3,80	»
de Cooperativas de Casas Baratas.	4,00	»
Láminas anuales.	4,00	»
a plazo indefinido	4,50	»
a cinco años	5,00	»
Cuentas de Ahorro, a la vista.	2,65	»
a ocho días vista	2,75	»
a un mes vista	3,00	»

### Seguros

Retiro obligatorio.- Régimen de mejora complementario del obligatorio para anticipar la edad de retiro; aumento de pensión y formación de Capital Herencia. - Pensiones de Vejez, a capital abandonado y reservado. - Rentas vitalicias, inmediatas y diferidas. - Dotes infantiles - Subsidios a familias numerosas.

### Diversas;

Préstamos y créditos hipotecarios a interés reducido.- Fomento de construcción de Escuelas nacionales y Casas baratas y económicas - Repoblación Forestal.

SUCURSALES.—Alcira, Mendizábal 19—Alcoy, Anselmo Aracil, 25—Alicante, Caja de Ahorros y Monte de Piedad—Castellón, Mayor 19—Denia, Plaza Constitución, 18—Elche, Reina Victoria, 10—Játiva Diputado Villaveva, 39—Orihuela, San Agustín 5—Requena, Pintor Martínez Checa—Segorbe, Caja de Ahorros y Monte de Piedad—Villena, Paseo de Chapí 30.

Agencias y Delegaciones en los principales pueblos de las provincias de Alicante, Castellón, y Vaen

# FARMACIA

~

PLAZA DE  
Mariano Benlliure  
N.º 3  
VALENCIA



## A. GAMIR



### POLVOS DENTRIFICOS GAMIR

Evitan las caries, perfuman el aliento; limpian y desinfectan la boca; fortifican las encías.

RECOMENDADOS POR EMINENTES ODONTÓLOGOS

# CENTRO DE MODAS Y FIGURINES CASA TERUEL

Bordados - Plisados - Plegados se cortan patrones a medida

Pasaje Ripalda, 5 y 9 VALENCIA

Talleres; P. Rodrigo Bonet, — Teléfono 71

ALMACEN DE MADERAS

# MANUEL GARCÍA DEL MORAL

Maderas de todas clases para Carpintería, construcción,  
Muebles, Carros, Carrocarrías etc.

Ya han llegado los vapores anunciados

**MAR BLANCO Y GRANADA**

Siempre inmenso surtido en

**MOBILA - OREGON - FLANDES - ABETO  
HAYA - CUADRADILLO - ROBLE Y CARRASCA**

Tengo cargando en los Estados Unidos de América el vapor  
**EROS** mobila en todas escuadrias, exclusivamente para  
este almacén

**Precios sin competencia - Facilidades en el pago.**

**CARBONES MINERALES**

DEL PAIS E INGLESSES

**ALMACEN Y DESPACHO**

Calle de San Vicente (antes carretera de Albaída) letra A

**GANDIA**

Teléfono, 134

Telegramas  
y Telefonemas

CAMPROA